

FANTASIA, FB, CARTELLA 4

allegata 1 c. fu Gisela E. 2 fogli. 2 Com. su VE da  
tradurre e diffondere. Data 0/2  
a Padova

Andrée c/o Trikont -Verlag  
GmbH München 80  
Josephsburgerstrasse 16  
Germania Ovest

Padova 2.7.75

cara Andrée, scriviamo nuovamente a te anche se non  
abbiamo ancora ricevuto risposta della lettera inviata da Iolda  
il 7 marzo perché xxx ci è più facile scrivere in italiano e  
pensiamo sia ancora buona l'intenzione che mi avevi espresso  
quando ero venuta in Germania di occuparti in particolare delle  
pubblicazioni, traduzioni ecc. In altre parole speriamo che tu  
non abbia ~~nessa~~ avuto particolari difficoltà di vita per cui  
oggi ti possa essere molto difficile seguire queste cose. Comunque,  
sappiaci dire.

1) Mentre il lavoro sulla preistoria non può ancora essere  
ripreso in mano, attendiamo una risposta sulla pubblicazione della  
collana "xxxxxxxxxxxxx salario al lavoro domestico-strategia internazio-  
nale femminista". In italiano xxxxi presenta come collana vera e propria  
in tedesco, visto che avete già una collana che si intitola Frauenoffensive  
la nostra collana potrebbe costituire una sezione particolare con questo  
nome all'interno della Frauenoffensive. Sezione che resterebbe natural-  
mente a cura del Collettivo Internazionale Femminista. Dateci per favo-  
re una risposta in merito perché abbiamo urgenza di decidere anche per  
la pubblicazione in tedesco di questi materiali e sta già uscendo il  
secondo libro "8 marzo 74".

In inglese la stessa collana sarà pubblicata dalla Felling Wall  
Press che lo distribuirà in tutti gli stati di lingua inglese.

Non occorre che chiediate i diritti a Marsilio perché noi ci siamo  
riservate tutti i diritti per l'estero. Attendiamo urgentemente una  
risposta.

2) La notizia più grossa da darvi in questo momento è che  
abbiamo messo in piedi un giornale bimestrale "le operai della casa"  
in 10.000 copie come inizio di cui abbiamo già ~~inviato~~ inviato una co-  
pia a Gisela Erler presso la Trikont e di cui arriverà in questi gior-  
ni copia anche a te sempre presso la Trikont perché non riesco più  
a trovare il tuo indirizzo (mi faresti un piacere a rimandarmelo).  
Penso che potrebbe essere utile anche a voi in Germania con le donne  
italiane emigrate. E' scritto come puoi vedere in modo semplicissimo  
proprio perché vuole essere uno strumento di massa. Sappiamci dire cosa  
ve ne pare e se ne volete un certo quantitativo. Costa lire 300 la copia  
, lo diamo a lire 250 a chi ne acquista più di 100 copie.

Abbiamo sentito, purtroppo solo sentito che avete fatto anche voi un  
giornale. Vorremmo riceverne alcune copie al più presto. Almeno 10.

3) Il lavoro continua molto molto bene, nel senso che il  
discorso passa sempre di più e cominciano dei livelli di contrattazione  
del lavoro domestico in tutti i luoghi: nelle fabbriche, nelle scuole,  
ecc. Una prima idea di questo potete averla già leggendo il numero 0  
e presto dal R.1. Aspetto notizie e saluto tutte le compagne M. Rosa

Gli invio ricevere saluti anche dalle TRIKONT

Andrée c/o Trikont -Verlag  
GmbH München 80  
Josephsburgstrasse 16  
Germania Ovest

cara Andrée, scriviamo nuovamente a te anche se non abbiamo ancora ricevuto risposta della lettera inviata da Felda il 7 marzo perché ~~xxx~~ ci è più facile scrivere in italiano e pensiamo sia ancora buona l'intenzione che mi avevi espresso quando ero venuta in Germania di occuparti in particolare delle pubblicazioni, traduzioni ecc. In altre parole speriamo che tu non abbia ~~xxxxx~~ avuto particolari difficoltà di vita per cui oggi ti possa essere molto difficile seguire queste cose. Comunque, ci spiace dire.

1) Mentre il lavoro sulla preistoria non può ancora essere ripreso in mano, attendiamo una risposta sulla pubblicazione della collana "~~xxxxxxxxxxxx~~ salario al lavoro domestico-strategia internazionale femminista". In italiano ~~xxxxx~~ si presenta come collana vera e propria in tedesco, visto che avete già una collana che si intitola Frauenoffensive la nostra collana potrebbe costituire una sezione particolare con questo nome all'interno della Frauenoffensive. Sezione che resterebbe naturalmente a cura del Collettivo Internazionale Femminista. Datoci per favore una risposta in merito perché abbiamo urgenza di decidere anche per la pubblicazione in tedesco di questi materiali e sta già uscendo il secondo libro "8 marzo '74".

In inglese la stessa collana sarà pubblicata dalla Falling Wall Press che lo distribuirà in tutti gli stati di lingua inglese.

Non occorre che chiediate i diritti a Marsilio perché noi ci siamo riservate tutti i diritti per l'estero. Attendiamo urgentemente una risposta.

2) La notizia più grossa da darvi in questo momento è che abbiamo messo in piedi un giornale bimestrale "le operaie della casa" in 10.000 copie come inizio di cui abbiamo già ~~xxxxxx~~ inviato una copia a Gisela Erlar presso la Trikont e di cui arriverà in questi giorni copie anche a te sempre presso la Trikont perché non riesco più a trovare il tuo indirizzo (mi faresti un piacere a rimandarmelo). Penso che potrebbe essere utile anche a voi in Germania con le donne italiane emigrate. E' scritto come puoi vedere in modo semplicissimo proprio perché vuole essere uno strumento di massa. Appiani dire cosa ve ne pare e se ne volete un certo quantitativo. Costa lire 300 la copia, lo diamo a lire 250 a chi ne acquista più di 100 copie.

Abbiamo sentito, purtroppo solo sentito che avete fatto anche voi un giornale. Vorremmo riceverne alcune copie al più presto. Almeno 10.

3) Il lavoro continua molto molto bene, nel senso che il discorso passa sempre di più e cominciano dei livelli di contrattazione del lavoro domestico in tutti i luoghi: nelle fabbriche, nelle scuole, ecc. Una prima idea di questo potete averla già leggendo il numero 0 e presto dal N.1. Aspetto notizie e saluto tutte le compagne M. Rosa